

Tisztelt Fellebbviteli Licencadó Bizottság!

A Nyíregyháza Spartacus F.C. Kft, mint licenckérelmező 2015/2016-os bajnoki évadra benyújtott nemzeti első osztályú (NBI) licenckérelem kapcsán a Magyar Labdarúgó Szövetség Elsőfokú Licencadó Bizottság által **049/2015 (05.12)** számú határozata ellen, az MLSZ hatályos Klublicenc Szabályzat 11.§ (6) bekezdés g, pontja által meghatározott, jogszabályi határidőn belül, az alábbi

f e l l e b b e z é s t

terjesztjük elő:

Kérjük t. Fellebbviteli Licencadó Bizottságot, hogy Klublicenc Szabályzat 8.§ (2) bekezdése és a 11.§ (6) bekezdés c. pontja alapján az Elsőfokú Licencadó Bizottság, fenti számú határozatát megváltoztatni, és a Nyíregyháza Spartacus F.C. Kft, mint licenckérelmező 2015/2016-os bajnoki évadra vonatkozó nemzeti első osztályú (NBI) licenckérelmét elfogadni és azt megadni szíveskedjenek.

Az Elsőfokú Licencadó Bizottság a fenti számú határozatában a Magyar Labdarúgó Szövetség Klublicenc Szabályzatában foglaltakat, a lentebb felvázolt tényeken alapuló álláspontunktól eltérően értelmezte, a Nyíregyháza Spartacus FC Kft vonatkozásában. Kérjük a Fellebbviteli Licencadó Bizottságot, hogy jelen fellebbezésünkben kifejtett álláspontunkat fogadja el.

A Nyíregyháza Spartacus F.C. Kft, mint licenckérelmező a 2015/2016-os bajnoki évadra, nemzeti első osztályú licenc kérelmet terjesztett elő. Az Elsőfokú Licencadó Bizottság kérelmünket a Diego Douglas Balbinot korábbi labdarúgóval szemben fennállt kötelezettségre hivatkozással, a Klublicenc Szabályzatának 20/A.§ F.04.1. jogszabályi helyre hivatkozva elutasította.

Az elsőfokú határozattal szemben álláspontunk ellentétes. A 150151 cea Hivatkozási számú, határozatában megjelölt összeg 2015. május 07. napján átutalásra került, kamataival együtt, a felek között létre jött megállapodásnak megfelelően.

A Klublicenc Szabályzatban megjelölt határidőig, illetve a felek közötti megállapodással, azt követően, szabályszerűen került rendezésre, a klub és a FIFA közti eljárásban meghatározott összeg. A Nyíregyháza Spartacus FC Kft-nek a Klublicenc Szabályzatban megjelöltek közül, illetve azon kívül senki felé nem áll fenn fizetési kötelezettsége.

A FIFA Fegyelmi Bizottságát tájékoztattuk a FIFA határozat szerinti teljesítésről, illetve pénzügyi okirattal igazoltuk állításunkat.

A Nyíregyháza Spartacus FC Kft és Diego Douglas Balbino között a FIFA határozat szerinti összeg megfizetésére előzetesen, 2015. március 30. napját megelőzően szóbeli megállapodást kötöttek, hogy a teljesítés utolsó határideje 2015. május 07. napja.

A labdarúgó és a képviselője, arról tájékoztatott bennünket, hogy a szóbeli megállapodás tartalmát, kiemelten azösszecszerűséget elfogadják, a megállapodás a Nyíregyháza Spartacus FC Kft által aláírt példánya megküldésre került. A megállapodás az Elsőfokú Licencadó Bizottság határozat hozatalának idején már megvolt, de Diego Douglas Balbinot labdarúgó, által küldött anyag, Brazíliából csak ezt követően érkezett meg.

A szóbeli és az azzal megegyező írásba foglalt okirat, jelen fellebbezésünk mellékletét képezi.

Álláspontunk szerint a Klublicenc Szabályzat 11.§ (6) bekezdés f. pontjának jelen fellebbezésünk megfelel, hiszen olyan okirat kerül becsatolásra, mely az elsőfokú eljárásban már rendelkezésre állt, de a Nyíregyháza Spartacus FC Kft-nek, önhibáján kívül nem volt tudomása, legfeljebb bizalma, hiszen az aláírt példány, csak az Elsőfokú Licencadó Bizottság határozatának meghozatala után került birtokunkba, a fentebb leírt ok miatt, így az elsőfokú Bizottság döntését követően bizonyosodhattunk meg arról, hogy a másik fél valóban aláírta a megállapodást, a szóbelieknek megfelelően.

A fentiek alapján kérjük t. Fellebbviteli Licencadó Bizottságot, hogy Klublicenc Szabályzat 8.§ (2) bekezdése és a 11.§ (6) bekezdés c. pontja alapján az Elsőfokú Licencadó Bizottság, fenti számú határozatát megváltoztatni, és a Nyíregyháza Spartacus F.C. Kft, mint licenckérelmező 2015/2016-os bajnoki évadra vonatkozó nemzeti első osztályú NBI) licenckérelmét elfogadni és azt megadni szíveskedjenek.

Mellékelten csatoljuk a Klublicenc Szabályzat 11.§ (8) bekezdés b, pontjára hivatkozva, a Díjfizetési Rend 19. B. pontban meghatározott összegű (200.000- Ft) fellebbezési díj megfizetését igazoló pénzügyi igazolást.

Mellékelten csatoljuk továbbá, a FIFA Fegyelmi Bizottsága felé való igazolásunkat, illetve annak postai igazolását, és a faxon való megküldésnek az igazolását.

Kelt: Nyíregyháza, 2015. május 20.

Nyíregyháza Spartacus
FOOTBALL CLUB KFT
4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/A
Adószám: 12510609-2-15
Tisztelettel,
-3-


Révész Bálint
Nyíregyháza Spartacus F.C. Kft
Ügyvezető – Tulajdonos

PAYMENT AGREEMENT

which has been concluded by and between,

Diego Douglas Balbinot (date of birth: 07/01/1984, place of birth: Bonto Goncalves, mother's name: Salate Festa), hereinafter referred to as Lender, on the one hand

and

Nyiregyháza Spartacus FC Ltd (address: 4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/A., Company registration number: 15-09-066456, Central Statistical Office number: 12510609-9319-113-15, tax (VAT) number: 12510609-2-15, represented by: Bálint Révész) hereinafter referred to as Debtor, on the other hand,

jointly as Parties, at the below-indicated place and date, under the following terms and conditions:

1.

Contracting Parties agree that the Debtor has the following payment obligation towards the Lender:

With reference to no. 1003758 and 150151 cea of the FIFA Disciplinary and Dispute Settlement Committee.

Euro 5,980 and its 5% interest per annum, from which 5% interest is due for Euro 780 from 01/05/2010 until the date of payment, 5% interest is due for Euro 2,600 from 01/06/2010 until the date of payment, 5% interest is due for Euro 2,600 from 01/07/2010 until the date of payment, as well as Euro 27,200 and its 5% interest is due from 17/02/2013 until the date of payment, in a **total amount of 37.661,36,- Euro**.

2.

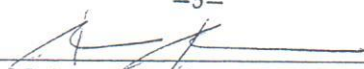
Contracting Parties, by signing of this Agreement, agree that the Debtor will bank transferred the above debt in full to bank account number specified by the Lender no later than until 7th May 2015.

Contracting Parties have read this Agreement and signed it affirmatively, because it completely satisfies their intention.

Date: 30th March, 2015

Nyiregyháza Spartacus
FOOTBALL CLUB KFT
4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/A
Adószám: 12510609-2-15

-5-


Nyíregyháza Spartacus FC Ltd
Bálint Révész managing director
Debtor


Diego Douglas Balbinot
Football player
Lender

Könyvelt tétel

Forrásszámla: 12042809-01368672-00100008

Típus: Elektronikus forint átutalás

Könyvelés napja: 2015.05.19, Kedd

Értéknap: 2015.05.19, Kedd

Azonosító: GNK15E0000728764

Összeg: -200 000,00 HUF

Tranzakciós partner: Magyar Labdarúgó Szövetség
117070242048070300000000

Közlemény: Elsőfokú Licencadó Biz.049/2015(05.
12.) sz. hat. elleni fellebb.díj

Nyomtatás

Bezár

Klubtársi Adminisztráció
2015 MÁJUS

*** CAUTION *** COPY COPY COPY COPY COPY COPY COPY COPY *** CAUTION ***

Message Name: SINGLE CUSTOMER CREDIT TRANSFER
Message Type: F 103 Sent/Received: ITAUBRSPXXX
Direction: Input
Priority: Normal
Session: 9290
Sequence: 868589

MIR: BRSPXXXXN

MOR:

MUR: 1550709221403D00

Input Time	Output Time	ACK Flag	NAK Code	DUP Flag	AUTH Code
0823		0			

1: MESSAGE HEADER F01UBRTHUHBAXXX9290868589
2: APPLICATION HEADER I103ITAUBRSPXXXXN
3: USER HEADER
:108: Message User Reference: 1550709221403D00
4: MESSAGE TEXT
:20: Sender's Reference: OLD15E009147
:23B: Bank Operation Code: CRED
:32B: Date and Amount: 150507
Amount: EUR 37'661,36
:50K: Ordering Customer: /HU03120428090136867201000004
Full Address: NYIREGYHAZA SPARTACUS FOOTBALL CLUB
NYIREGYHAZA
SOSTOI UT 24/A
4400
:52A: Ordering Institution: UBRTHUHBXXX
:53A: Sender's Correspondent: RZBAATWWXXX
:54A: Receiver's Correspondent: DEUTDEFFXXX
:59: Beneficiary Customer: /0574443644
Full Address: DIEGO DOUGLAS BALBINOT BR LOND
RINA, PARANA STATE
CLAIM NUMBER 1003758
SHA
:70: Remittance Info.:
:71A: Details of Charges:
5: TRAILER
MAC: Authenticator 00000000
CHK: Checksum 2F4933317B1A

**** END OF MESSAGE ****

*** CAUTION *** COPY COPY COPY COPY COPY COPY COPY COPY *** CAUTION ***

Budapest 2015 05 07

Ratzeisen Bank Zrt.
Nyiregyházi Fiók
4400 Nyiregyháza, Kosztolányi u. 7.

Tomasovszki Mihály
Osztályigazgató

Koltai György
ONT.16.H.



NYÍREGYHÁZA SPARTACUS FOOTBALL CLUB

4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/A www.nyiregyhazaspartacus.hu info@szpari1928.hu

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION

Fegyelmi Bizottság

Audrey Cech Fegyelmi Bizottság Helyettes Titkára

Hivatkozási szám: 150151 cea

Tisztelt Cím!

A fenti számú eljárásban, a Magyar Labdarúgó Szövetség közreműködésével a részünkre megküldött felhívásukra az alábbiakat közöljük:

A határozatban megjelölt összeg, 2015. május 07. napján átutalásra került, az alábbiak szerint:

A FIFA Fegyelmi Bizottsága és Vitarendezési Bizottság által megjelölt 1003758 számra, és 150151 cea való hivatkozással

5.980 Euro és évi 5 %-os kamat, ebből 780 Euro összegnek 2010.05.01. napjától a kifizetés napjáig, 2.600 Euro összegnek 2010.06.01. napjától a kifizetés napjáig, 2.600 Euro összegnek 2010.07.01. napjától a kifizetés napjáig számított 5%-os kamata, valamint 27.200 Euro és évi 5 %-os kamat, 2013.02.17. napjától a kifizetés napjáig, mindösszesen 37.661,36,- Euro.

Ezen összeg került megfizetésre. Az összeg megfizetését igazoltuk Diego Douglas Balbinot labdarúgót és képviselőjét, Tatiana Schmidt Manzochit is tájékoztattuk.

A fentiekre tekintettel, kérjük t. Címet, hogy a fegyelmi eljárást lezárni, és az eljárás lezárásáról, a klubot, illetve a Magyar Labdarúgó Szövetséget értesíteni szíveskedjenek.

Kelt: Nyíregyháza, 2015. május 18.

Tisztelettel:

Révész Bálint

Tulajdonos – Ügyvezető

Nyíregyháza Spartacus Football Club Kft.

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION
Disciplinary Committee
For the attention of Audrey Cech,
Deputy Secretary of the Disciplinary Committee

Reference number: 150151 cea

Dear Sir,

In the proceedings of the above reference number, we hereby inform you about the following facts as an answer to your call sent to us with the co-operation of the Hungarian Football Federation:

The below-detailed sum has been bank transferred on the 7th day of May, 2015, as follows:

With reference to no. 1003758 and 150151 cea of the FIFA Disciplinary and Dispute Settlement Committee.

Euro 5,980 and its 5% interest per annum, from which 5% interest is due for Euro 780 from 01/05/2010 until the date of payment, 5% interest is due for Euro 2,600 from 01/06/2010 until the date of payment, 5% interest is due for Euro 2,600 from 01/07/2010 until the date of payment, as well as Euro 27,200 and its 5% interest is due from 17/02/2013 until the date of payment, a total of Euro 37,661.36.

This amount of money has been paid. The payment of the amount was confirmed and footballer Diego Douglas Balbinot and his representative, Tatiana Schmidt Manzochi were duly informed.

Given the above, we ask the Addressee to close the disciplinary proceedings and notify the Club and the Hungarian Football Association of the closure of the disciplinary proceedings.

Date: Nyíregyháza, 18th May, 2015

Nyíregyháza Spartacus
FOOTBALL CLUB KFT

1100 Nyíregyháza, Sóstói út 24/A

Adószám: 12510609-2-15

Bálint Révész

Owner - Managing Director

Nyíregyháza Spartacus Football Club Ltd.

FAX TX Report

MFP

KM-3050

Firmware Version 2GR_2000.036.001 2010.09.28



No.	Date and Time	Destination	Type	Times	Page	Result
00001	20/05/2015 13:56	90041432227878				
00002	20/05/2015 13:54	900410432227878	FAX	0°01'07"	001	OK
00003	20/05/2015 09:52	90033323798997	FAX	0°00'11"	000	BUSY
00004	19/05/2015 09:36	90033388715344	FAX	0°00'19"	001	OK
00005	18/05/2015 15:03	900441676540128	FAX	0°00'23"	002	OK
00006	18/05/2015 11:28	9004321463121	FAX	0°00'10"	001	OK
00007	14/05/2015 09:51	90035226106458	FAX	0°01'36"	002	OK
00008	12/05/2015 16:44	9003282665590	FAX	0°00'32"	004	OK
00009	12/05/2015 08:53	90031774722785	FAX	0°01'42"	002	OK
00010	07/05/2015 11:59	90039239101417	FAX	0°01'12"	001	OK
00011	07/05/2015 12:00	900390239101417	FAX	0°01'01"	000	BUSY
00012	06/05/2015 08:16	9000614513857	FAX	0°01'01"	002	OK
00013	04/05/2015 15:10	900390341983442	FAX	0°00'18"	000	BUSY
00014	04/05/2015 14:56	900390341983442	FAX	0°02'08"	000	BUSY
00015	29/04/2015 09:53	9004931708330	FAX	0°01'05"	000	BUSY
00016	29/04/2015 09:55	900497031708330	FAX	0°00'48"	000	BUSY
00017	29/04/2015 09:05	90041418750595	FAX	0°00'23"	001	OK
00018	28/04/2015 15:46	9004976311749976	FAX	0°00'20"	001	OK
00019	24/04/2015 13:29	90041432227878	FAX	0°01'04"	002	OK
00020	24/04/2015 09:09	90049624177832	FAX	0°01'49"	001	OK
00021	21/04/2015 10:56	90033328289545	FAX	0°00'49"	002	OK
00022	21/04/2015 08:58	90614623700	FAX	0°00'30"	001	OK
00023	20/04/2015 15:53	900492636970146	FAX	0°00'20"	001	OK
00024	20/04/2015 14:49	90041584696529	FAX	0°01'51"	002	OK
00025	20/04/2015 09:27	9004963733646	FAX	0°01'43"	001	OK
00026	16/04/2015 15:48	90049221964870	FAX	0°03'13"	004	OK
00027	16/04/2015 14:23	90033344431351	FAX	0°01'20"	003	OK
00028	15/04/2015 08:26	90647348016	FAX	0°00'26"	001	OK
00029	14/04/2015 10:30	900352518845	FAX	0°00'14"	001	OK
00030	14/04/2015 10:11	900352518845	FAX	0°00'19"	001	OK
00031	09/04/2015 09:22	90644502705	FAX	0°00'08"	001	OK
00032	07/04/2015 11:05	9004907031708121	FAX	0°00'59"	002	OK
00033	07/04/2015 11:06	900497031708121	FAX	0°02'00"	000	BUSY
00034	04/04/2015 08:56	90031541551962	FAX	0°00'30"	001	OK
00035	31/03/2015 11:24	9004353726350179	FAX	0°00'15"	001	OK
00036	30/03/2015 15:09	900492351664271	FAX	0°01'12"	003	OK
00037	30/03/2015 15:08	900492351664271	FAX	0°00'44"	001	OK
00038	30/03/2015 14:18	9004977122967699	FAX	0°00'45"	001	OK
00039	26/03/2015 14:08	90688442233	FAX	0°00'22"	001	OK
00040	23/03/2015 12:14	90049221964870	FAX	0°02'40"	004	OK
00041	20/03/2015 10:51	90049214406443099	FAX	0°02'44"	003	OK
00042	19/03/2015 08:59	90214406443099	FAX	0°01'51"	002	OK
00043	16/03/2015 10:36	90614562797	FAX	0°00'20"	000	BUSY
00044	16/03/2015 10:29	900390331838333	FAX	0°00'19"	001	OK
00045	13/03/2015 08:16	9004327427356812520	FAX	0°03'57"	000	BUSY
00046	13/03/2015 08:12	9004327427356812520	FAX	0°18'05"	000	U01017
00047	12/03/2015 11:34	90043767278351921	FAX	0°07'31"	001	OK
00048	11/03/2015 09:24	9004576151199	FAX	0°06'44"	001	OK
00049	09/03/2015 11:50	90033243954979	FAX	0°00'49"	001	OK
00050	05/03/2015 16:27	90031294264915	FAX	0°07'34"	002	OK
			FAX	0°01'27"	002	OK



KÖNYVELT KÜLDEMÉNY FELADÓVEVÉNYE

(A beküldött, sötétített részt a feladó tölti ki.)

A feladó neve és címe		Nyíregyháza Spartacus FOOTBALL CLUB KFT 4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/A Adószám: 12510609-2-15 -5-		Küldeményfaj vagy több/étszolgáltatás: SK ☒ PL ☐ E-ét ☐	
Ajánlott** ☒ Hivatalos irat*** ☐		Tértivevény ☒ Csomag ☐		Értéknnyilvánítás ☐ Címzett kezébe ☐	
A címzett neve és címe		Federation Internationale de Football Association FIFA Strasse 20 P.O. Box 8044 Zürich Switzerland		Érték: (csak értéknnyilvánítás több/étszolgáltatás igénybevételekor) xxxxxxxxxxxxxxxx Utánvétel/Fizetést követő kézbesítés/Arufizetés: xxxxxxxxxxxxxxxx	
Tömeg: 15 g		Feladási díj: 1.595 Ft		Felvételi idő: 2015-05-20 14.16	
Küldeményazonosító: RR277570485HU		Felvevő aláírása/Felvevő kódja: NYIREGYHAZA 1 4401 03011320			

További tájékoztatás a túloldalán.

Újrafelhasznált papír